



# 오늘의 말씀

Scripture reading

행 10:1-23a

Acts 10:1-23a



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

1 가이사랴에 고넬료라는 사람이  
있었는데, 그는 이탈리아 부대라는  
로마 군대의 백부장이었다.

1 At Caesarea there was a man  
named Cornelius, a centurion in  
what was known as the Italian  
Regiment.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

2 그는 경건한 사람으로 온 가족과 더불어 하나님을 두려워하며, 유대 백성에게 자선을 많이 베풀며, 늘 하나님께 기도하는 사람이었다.

2 He and all his family were devout and God-fearing; he gave generously to those in need and prayed to God regularly.



# 행 10:1-23a

## Acts 10:1-23a

3 어느 날 오후 세 시쯤에, 그는 환상 가운데에서 하나님의 천사를 똑똑히 보았다. 그가 보니, 천사가 자기에게로 들어와서, "고넬료야!" 하고 말을 하는 것이었다.

3 One day at about three in the afternoon he had a vision. He distinctly saw an angel of God, who came to him and said, "Cornelius!"



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

4 고넬료가 천사를 주시하여 보고,  
두려워서 물었다. "천사님, 무슨 일입니까?"  
천사가 대답하였다. "네 기도와 자선 행위가  
하나님 앞에 상달되어서, 하나님께서  
기억하고 계신다.

4 Cornelius stared at him in fear. "What is it,  
Lord?" he asked. The angel answered, "Your  
prayers and gifts to the poor have come up as  
a memorial offering before God.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

**5 이제, 옵바로 사람을 보내어,  
베드로라고도 하는 시몬이라는 사람을  
데려오너라.**

**5 Now send men to Joppa to  
bring back a man named Simon  
who is called Peter.**



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

6 그는 무두장이인 시몬의 집에 묵고 있는데, 그 집은 바닷가에 있다."

6 He is staying with Simon the tanner, whose house is by the sea."



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

**7 그에게 말하던 천사가 떠났을 때에, 고넬료는 하인 두 사람과 자기 부하 가운데서 경건한 병사 하나를 불러서,**

**7 When the angel who spoke to him had gone, Cornelius called two of his servants and a devout soldier who was one of his attendants.**





# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

**8 모든 일을 이야기해 주고,  
그들을 오히려 보냈다.**

**8 He told them everything that  
had happened and sent them to  
Joppa.**



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

9 이튿날 저들이 길을 가다가, 읍바에 가까이 이르렀을 때에, 베드로는 기도하려고 지붕으로 올라갔다. 때는 오정쯤이었다.

9 About noon the following day as they were on their journey and approaching the city, Peter went up on the roof to pray.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

10 그는 배가 고파서, 무엇을 좀 먹었으면 하는 생각이 들었다. 사람들이 음식을 장만하는 동안에, 베드로는 황홀경에 빠져 들어갔다.

10 He became hungry and wanted something to eat, and while the meal was being prepared, he fell into a trance.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

11 그는, 하늘이 열리고, 큰 보자기 같은  
그릇이 네 귀퉁이가 끈에 매달려서 땅으로  
드리워져 내려오는 것을 보았다.

11 He saw heaven opened and  
something like a large sheet being  
let down to earth by its four corners.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

12 그 안에는 온갖 네 발 짐승들과 땅에  
기어다니는 것들과 공중의 새들이 골고루  
들어 있었다.

12 It contained all kinds of four-  
footed animals, as well as reptiles of  
the earth and birds of the air.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

13 그 때에 "베드로야, 일어나서  
잡아먹어라" 하는 음성이 들려왔다.

13 Then a voice told him, "Get up,  
Peter. Kill and eat."



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

14 베드로가 대답하였다. "주님,  
절대로 그럴 수 없습니다. 나는 속되고  
부정한 것은 한 번도 먹은 일이  
없습니다."

14 "Surely not, Lord!" Peter  
replied. "I have never eaten  
anything impure or unclean."



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

15 그랬더니 두 번째로 음성이 다시 들려왔다. "하나님께서 깨끗하게 하신 것을 속되다고 하지 말아라."

15 The voice spoke to him a second time, "Do not call anything impure that God has made clean."





# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

**16 이런 일이 세 번 있는 뒤에, 그 그릇은 갑자기 하늘로 들려서 올라갔다.**

**16 This happened three times, and immediately the sheet was taken back to heaven.**



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

17 베드로가, 자기가 본 환상이 대체 무슨 뜻일까 하면서, 속으로 어리둥절하고 있는데, 마침 고넬료가 보낸 사람들이 시몬의 집을 찾아서, 문 앞에 다가섰다.

17 While Peter was wondering about the meaning of the vision, the men sent by Cornelius found out where Simon's house was and stopped at the gate.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

18 그들은 큰 소리로 베드로라는  
시몬이 여기에 묵고 있는지를 묻고  
있었다.

18 They called out, asking if  
Simon who was known as Peter  
was staying there.



## 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

19 베드로가 그 환상을 꼼꼼이 생각하고 있는데 성령께서 말씀하셨습니다. "보아라, 세 사람이 너를 찾고 있다.

19 While Peter was still thinking about the vision, the Spirit said to him, "Simon, three men are looking for you.



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

**20 일어나서 내려가거라. 그들은 내가 보낸 사람들이니, 의심하지 말고 함께 가거라."**


**20 So get up and go downstairs. Do not hesitate to go with them, for I have sent them."**



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

21 그래서 베드로는 그들에게 내려가서 물었다. "보시오, 내가 당신들이 찾고 있는 사람이오. 무슨 일로 오셨소?"

21 Peter went down and said to the men, "I'm the one you're looking for. Why have you come?"



# 행 10:1-23a

## Acts 10:1-23a

**22 그들은 베드로에게 대답하였다. "고넬료라는 백부장이 보내서 왔습니다. 그는 의로운 사람이요, 하나님을 두려워하는 사람입니다. 그는 온 유대 백성에게 존경을 받고 있습니다. 그는, 사람을 보내어 당신을 집으로 모셔다가 말씀을 들으라는 지시를, 거룩한 천사에게서 받았습니니다."**

**22 The men replied, "We have come from Cornelius the centurion. He is a righteous and God-fearing man, who is respected by all the Jewish people. A holy angel told him to have you come to his house so that he could hear what you have to say."**



# 행 10:1-23a Acts 10:1-23a

**23a 베드로는 그들을 불러들여서 묵게 하였다.**

**23a Then Peter invited the men into the house to be his guests.**



**하나님이 주인 되신 가정**

**어린이 설교**









# 설교

**“속되다고 하지 말아라”**  
**Do not call anything impure**



주님 품 안에서...  
누구나 행복한 세상이었으면 좋겠습니다.



**물꼬를 트다**

**sluice water out of paddy**

**'어떤 일의 시작' 또는 '막히거나 끊어진 관계를 열거나 잇는 실마리를  
튼다'**



# **I. 고넬료를 준비시키시는 하나님 (1-8)**

# 베드로의 전도여행



**행 10:2 그는 경건한 사람으로 온 가족과 더불어 하나님을 두려워하며, 유대 백성에게 자선을 많이 베풀며, 늘 하나님께 기도하는 사람이었다.**

**Ac 10:2 He and all his family were devout and God-fearing; he gave generously to those in need and prayed to God regularly.**

**행 10:4 “네 기도와 자선 행위가  
하나님 앞에 상달되어서, 하나님  
께서 기억하고 계신다.”**

**"Your prayers and gifts to  
the poor have come up as a  
memorial offering before  
God."**

**행 4:12 이 예수 밖에는, 다른 아무에게  
도 구원은 없습니다. 사람들에게 주신 이  
름 가운데 우리가 의지하여 구원을 얻어  
야 할 이름은, 하늘 아래에 이 이름 밖에  
다른 이름이 없습니다. “**

**Ac 4:12 Salvation is found in no  
one else, for there is no other  
name under heaven given to men  
by which we must be saved."**

# II. 베드로를 준비시키시는 하나님 (9-23a)

# 부정한 것들의 리스트

네발 달린 짐승들 중 - 낙타, 토끼, 돼지 등

땅에 기어 다니는 것들 중 - 족제비, 쥐, 도마뱀, 악어 등

날아다니는 것들 중 - 독수리, 까마귀, 올빼미, 박쥐

**행 10:19 베드로가 그 환상을 곰곰이 생각하고 있는데 성령께서 말씀하셨습니다. "보아라, 세 사람이 너를 찾고 있다."**

**Ac 10:19 While Peter was still thinking about the vision, the Spirit said to him, "Simon, three men are looking for you."**



**행 10:20 일어나서 내려가거라. 그들은 내가 보낸 사람들이니, 의심하지 말고 함께 가거라.**

**Ac 10:20 So get up and go downstairs. Do not hesitate to go with them, for I have sent them.**

**행 10:34 베드로가 입을 열어 말하였다. "나는 참으로, 하나님께서는 사람을 외모로 가리지 아니하시는 분이시고,**

**Ac 10:34 Then Peter began to speak : "I now realize how true it is that God does not show favoritism**

**행 10:35 하나님을 두려워하며, 의를 행하는 사람은 그가 어느 민족에 속 하여 있든지, 다 받아 주신다는 것을 깨달았습니다.**

**Ac 10:35 but accepts men from every nation who fear him and do what is right.**

**갈 3:28 유대 사람도 그리스 사람도 없으며, 종도 자유인도 없으며, 남자와 여자가 없습니다. 여러분 모두가 그리스도 예수 안에서 하나이기 때문입니다.**

**Gal 3:28 There is neither Jew nor Greek, slave nor free, male nor female, for you are all one in Christ Jesus.**